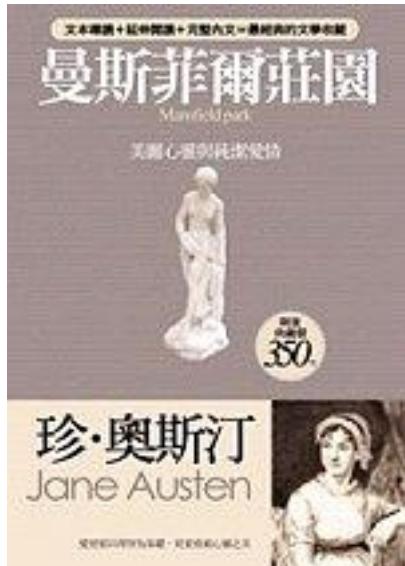


# 曼斯菲爾莊園



[曼斯菲爾莊園](#) [下载链接1](#)

著者:珍·奧斯汀

出版者:雅書堂

出版时间:2006

装帧:

isbn:9789867085160

愛情要以理智為基礎，更要重視心靈之美

芬妮出身貧寒，卻始終懷抱一顆善良的心。

對於愛情，芬妮重視的不是金錢，而是人品和心靈，

在情愛糾葛中，她始終立場堅定，

終於以純潔、高尚贏得真愛的眷顧。

珍·奧斯汀以細膩的筆觸，描寫平凡生活的各種情節與感受，

不僅真實表達了傳統美德的重要性，

更以發生曼斯菲爾莊園的愛情故事，  
溫柔詮釋愛的本質，演繹出愛的真諦。

---

最近仔仔細細的把這本書從頭到尾看了一遍,看的是雅書堂文化出版的中譯本(2006.7出版)

也許是因為我對本書的要求並沒有像"傲慢與偏見"那麼高  
所以對於翻譯還能忍受

記得很久很久以前秭佩先生翻譯的...老實說那個版本讓我嚼不下嚥 詰屈聱牙  
像是一位老先生在說書

而雅書堂這個版本,可惜沒有標明譯者.翻的是簡潔通順

果然女性作家還是要女性譯者來翻譯才翻的到位麼.....

信.雅.達,很有珍奧斯汀的氣息,諷刺的部分幾乎都有譯出了.

可惜一點小錯誤是 芬妮從來沒有稱呼"克萊福先生"為"亨利"過.

通篇亨利亨利的叫...他們才沒有那麼親密呢!

至於克萊福先生(Mr. Crawford)的下場

我還是免不了要興災樂禍一番

落井下石的說一聲:"他活該"

雖然他的手段真的很高明,用的都是高級招數-Mr. Darcy's steps.

幫助女主角的親人晉升,還得到女主角周圍親人的approve

他朗誦莎士比亞劇本 表演非常棒 連Fanny都不太能抗拒

他的求婚詞很動聽 後來回老家找Fanny的時候態度也柔軟許多  
兩個人看起來簡直就是一對

不過 這個花花公子(至少玩弄過50個女人)還是活該.

因為 是他自己選擇要跟馬莉亞私奔的 可沒人拿槍逼他啊...

<http://tw.myblog.yahoo.com/yes216-zhouqiang/article?mid=828&prev=834&next=822>

作者介紹:

出生於十九世紀初的牧師家庭，終身未婚，專心寫作，一共創作六部長篇小說，包括《Pride and Prejudice傲慢與偏見》、《Sense and Sensibility理性與感性》、《Emma愛瑪》、《Mansfield Park曼斯菲爾莊園》等世人耳熟能詳的作品，並多次被改編為電視影集或電影，因為故

事情節生動曲折，改編作品也讓導演、編劇、演員能大有發揮，每每獲得大獎。

她擅長描寫人物，而對話自然、個性鮮明，閱讀時充滿生動感覺。她的作品也許可以當作「愛情輕喜劇」來看，描寫男女在愛情及步入婚姻之間這段過程中的鬥智角力；但是她的作品卻不僅止於表面上的言語幽默，更生動地反映了當時的風俗人情及社會狀況，也因為內容充滿機智，在不同的年代中閱讀仍饒富趣味。她因此被與莎士比亞相提並論，也被小說家毛姆評為「世界十大小說家」。

近日電影「傲慢與偏見」在台上映，由綺拉奈特莉主演，引起大眾對這位經典作家作品的重新注意。西洋影壇也傳出籌拍Jane Austen傳記的消息，預計將由安海瑟薇出飾主角，相信也將讓世人以不同角度認識這位傑出女作家。

目录:

[曼斯菲爾莊園](#) [下载链接1](#)

标签

英國

简·奥斯丁

文学

奥斯汀小姐

奥斯汀

哲学

JaneAusten

评论

不同以往的女主人公——芬妮

---

[曼斯菲尔莊園](#) [下载链接1](#)

## 书评

之前在「劝导」书评中，曾说到我很喜欢该作品，但现在却又得说，MP是我的最爱！这是因为劝导很明显可以感觉到珍的写作方向在转型当中，所以它具有六部中最不一样的味道（真可惜她英年早逝，不然简迷们就可以读到更不一样的东西），而MP则是主题很说教，但因为珍的幽默笔力...

---

[曼斯菲尔莊園](#) [下载链接1](#)